

## A2.11 servizi di emergenza



- Conosci i nomi dei servizi di emergenza del tuo nuovo Paese.
- Chiamate e consulenza sulle situazioni di emergenza.

<b>L'emergenza</b>	<i>(De noodgeval)</i>	<b>La protezione</b>	<i>(De bescherming)</i>
<b>La Croce Rossa</b>	<i>(Het Rode Kruis)</i>	<b>La velocità</b>	<i>(De snelheid)</i>
<b>Il soccorso</b>	<i>(De hulpverlening)</i>	<b>Il kit di primo soccorso</b>	<i>(De EHBO-kit)</i>
<b>Il paramedico</b>	<i>(De paramedicus)</i>	<b>Avere paura</b>	<i>(Bang zijn)</i>
<b>I pompieri</b>	<i>(De brandweer)</i>	<b>Avere un'emergenza</b>	<i>(Een noodgeval hebben)</i>
<b>L'ambulanza</b>	<i>(De ambulance)</i>	<b>Chiamare la polizia</b>	<i>(De politie bellen)</i>
<b>Il fuoco</b>	<i>(Het vuur)</i>	<b>Salvare</b>	<i>(Reddend)</i>

### 1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst.



In una **caserma** c'è una sala dove si ricevono molte **telefonate**. L'operatore inserisce la **richiesta di soccorso** nel computer e il sistema indica la squadra più vicina. Un collega può inviare subito i soccorsi mentre l'operatore resta in linea con chi chiama. Se c'è un **incendio** grande, arrivano tante chiamate e si controlla che parlino dello stesso evento.

*In een **kazerne** is er een ruimte waar veel **telefoontjes** worden aangenomen. De centralist voert de **hulpvraag** in op de computer en het systeem geeft het dichtstbijzijnde team aan. Een collega kan de hulpdiensten meteen uitsturen terwijl de centralist aan de lijn blijft met degene die belt. Als er een grote **brand** is, komen er veel oproepen binnen en wordt gecontroleerd of ze over hetzelfde incident gaan.*

1. Che cosa fa l'operatore dopo aver capito di che cosa si tratta?
  - a. Aspetta che arrivi il camion prima di scrivere.
  - b. Chiude la chiamata e richiama più tardi.
  - c. Inserisce la richiesta di soccorso nel computer e nel database.
  - d. Va fuori per cercare l'indirizzo da solo.
2. Che cosa permette di fare il sistema quando arriva una richiesta?
  - a. Cambia automaticamente il numero di telefono del richiedente.
  - b. Blocca le altre chiamate per dieci minuti.
  - c. Mostra subito la squadra più vicina che può intervenire.
  - d. Invia un messaggio ai vicini del quartiere.
3. Perché bisogna rispondere a tutte le chiamate durante un incendio molto grande?
  - a. Per chiedere a tutti di andare alla caserma.
  - b. Per spiegare le regole del traffico.
  - c. Per fare un elenco di tutti i numeri di telefono.
  - d. Per controllare che parlino dello stesso evento.

1-c 2-c 3-d



## 2. Grammatica: De voltooid verleden tijd

De voltooid verleden tijd (trapassato prossimo) gebruik je voor een handeling die vóór een andere handeling in het verleden is gebeurd.

1. Net als bij de passato prossimo gebruik je het hulpwerkwoord 'avere' met overgankelijke werkwoorden, terwijl je het hulpwerkwoord 'essere' gebruikt met werkwoorden van beweging of toestand.
2. De trapassato prossimo vorm je met de imperfetto van 'avere'/'essere' + het voltooid deelwoord van het werkwoord.

### Verbo salvare (Werkwoord salvare)

Io **avevo** salvato

Tu **avevi** salvato

Lui / lei **aveva** salvato/a

Noi **avevamo** salvato

Voi **avevate** salvato

Loro **avevano** salvato

### Verbo andare (Werkwoord andare)

Io **ero** andato

Tu **eri** andato

Lui / lei **era** andato/a

Noi **eravamo** andati

Voi **eravate** andati

Loro **erano** andati

1. Quando sono arrivati i pompieri, il vicino \_\_\_\_\_ già chiamato la polizia.  
a. era      b. avevi      c. aveva      d. ha
2. Prima di telefonare alla Croce Rossa, \_\_\_\_\_ preso il kit di primo soccorso.  
a. ho      b. ero      c. aveva      d. avevo

1. aveva 2. avevo

### Herschrijf de zinnen

1. Prima Marco salva il file, poi spegne il computer.

(Eerst had Marco het bestand opgeslagen, daarna zette hij de computer uit.)

2. Prima noi andiamo in ufficio, poi facciamo la riunione.

(Eerst waren we naar kantoor gegaan, daarna hielden we de vergadering.)

3. Prima tu salvi il numero di telefono, poi chiami il cliente.

(Eerst had je het telefoonnummer opgeslagen, daarna belde je de klant.)

### 3.Oefeningen



#### 1. Koppel de items die een verwante betekenis hebben.

- |                             |                                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| a. Avere un'emergenza       | 1. La borsa di pronto soccorso |
| b. Il soccorso              | 2. lo avevo messo in salvo     |
| c. Il kit di primo soccorso | 3. Avere bisogno immediato     |
| d. lo avevo salvato         | 4. L'aiuto urgente             |

a-3 b-4 c-1 d-2

#### 2. Mededeling voor bewoners: nuttige nummers en eerste hulp (Audio beschikbaar in de app)

**Vul de lege plekken in:** paura, emergenza, indirizzo, centodiciotto, centododici, centoquindici, ambulanza

Avviso dell'amministrazione: in caso di \_\_\_\_\_ nel condominio, chiamare subito il \_\_\_\_\_. Per un incendio o fumo, chiamare il \_\_\_\_\_. Per un malore o un incidente, chiamare il \_\_\_\_\_ e chiedere un' \_\_\_\_\_. Se non sei sicuro, chiama il \_\_\_\_\_: l'operatore ti indirizzerà al servizio giusto.

Nell'atrio è disponibile un kit di primo soccorso. Dopo una segnalazione recente, abbiamo verificato: alcuni vicini avevano avuto \_\_\_\_\_ e avevano chiesto aiuto, ma non c'erano feriti. Ricorda: parla con calma, indica l' \_\_\_\_\_ e descrivi cosa succede.

*Mededeling van de beheerder: in geval van nood in het appartementencomplex bel je meteen 112. Bij brand of rook bel je 115 (brandweer). Bij een plotselinge onwelwording of een ongeval bel je 118 en vraag je om een ambulance. Als je het niet zeker weet, bel 112: de centralist verwijst je door naar de juiste dienst.*

*In de hal is een EHBO-kit beschikbaar. Na een recente melding hebben we dit gecontroleerd: sommige burens waren geschrokken en hadden om hulp gevraagd, maar er waren geen gewonden. Onthoud: blijf rustig, geef het adres door en beschrijf wat er aan de hand is.*

1. Quali numeri e servizi puoi chiamare per un incendio e per un malore, e quali informazioni è importante dare al telefono?
- 

#### 3. Luister naar het audiofragment en geef aan of de volgende uitspraken waar of onwaar zijn.

- |  |                          |                          |
|--|--------------------------|--------------------------|
| La persona che parla si è fermata lontano dal negozio per proteggersi.         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| La polizia è stata chiamata prima dei pompieri.                                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Il kit di primo soccorso è stato usato per aiutare una persona con una ferita. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Waar Onwaar



#### 4. Kies de juiste oplossing

1. Quando è arrivata l'ambulanza, il paramedico ha detto che \_\_\_\_\_ la persona con le prime manovre.
- a. avevamo salviamo      b. avevamo salvato      c. eravamo salvati  
d. abbiamo salvato
2. La polizia ci ha ringraziato perché \_\_\_\_\_ il numero di emergenza sul telefono.
- a. eravate salvati      b. avevate salvati      c. avevate salvato  
d. avete salvato
3. Dopo l'incendio, i pompieri hanno controllato che lui \_\_\_\_\_ tutti i documenti importanti in una cartella.
- a. era salvato      b. aveva salvato      c. aveva salvato  
d. ha salvato
- (Toen de ambulance arriveerde, zei de ambulancemedewerker dat we de persoon met de eerste hulpmaatregelen hadden gered.)*
- (De politie bedankte ons omdat jullie het noodnummer op de telefoon hadden opgeslagen.)*
- (Na de brand controleerden de brandweerlieden of hij alle belangrijke documenten in een map had opgeslagen.)*
1. avevamo salvato 2. avevate salvato 3. aveva salvato

#### 5. Lees de dialoog en beantwoord de vragen

- Marco (testimone):** Pronto, ho un'emergenza: un uomo è caduto dalla bici vicino a Piazza Bologna, a Roma.  
*(Hallo, ik heb een noodgeval: er is een man van zijn fiets gevallen bij Piazza Bologna in Rome.)*
- Operatrice 112:** Capito, mi dica: la persona è cosciente? Respira? C'è sangue visibile?  
*(Begrepen. Zeg het me even: is de persoon bij bewustzijn? Ademt hij? Is er zichtbaar bloed?)*
- Marco (testimone):** Sì, respira ma ha molta paura e si tiene la gamba; credo si sia fatta male alla gamba.  
*(Ja, hij ademt, maar hij is erg bang en houdt zijn been vast; ik denk dat hij zijn been heeft bezeerd.)*
- Operatrice 112:** Ok, mando un'ambulanza e un paramedico. Resti con lui, non lo faccia alzare e mi chiami se la situazione cambia.  
*(Oké, ik stuur een ambulance en een hulpverlener. Blijf bij hem, laat hem niet opstaan en bel me als de situatie verandert.)*
- Marco (testimone):** Va bene, resto qui. C'è anche una signora con un kit di primo soccorso, ma non tocchiamo la gamba senza indicazioni.  
*(Goed, ik blijf hier. Er is ook een mevrouw met een EHBO-set, maar we raken zijn been niet aan zonder instructies.)*



1. Qual è l'emergenza e dove si trova la persona ferita?
- 
2. Che cosa chiede l'operatrice e cosa risponde Marco?
-

## 6. Beantwoord de vragen met het vocabulaire uit dit hoofdstuk.

*Ho chiamato il 112 perché c'era un'emergenza. / Quando sono arrivati i soccorsi, hanno messo in sicurezza la zona. / Avevo paura, ma ho cercato di restare calmo e spiegare dove ero.*

1. Se vedi un piccolo incendio in casa o in ufficio, cosa fai subito e quale numero chiami?  
\_\_\_\_\_
2. Descrivi brevemente una volta in cui c'è stata un'emergenza: cosa è successo e chi è arrivato ad aiutare?  
\_\_\_\_\_

## 7. WhatsApp

Ciao, sono **Luca**, l'amministratore. Stasera al 3° piano c'è stata un'**emergenza**: un piccolo **incendio** in cucina. I **pompieri** sono già arrivati e hanno spento il fuoco. Per sicurezza è stata chiamata anche un'**ambulanza** perché c'era un po' di fumo.  
Tu e la tua famiglia state bene? Se senti odore di bruciato o hai tosse, dimmelo subito.



**Schrijf een passende reactie:** *Ciao Luca, grazie per l'avviso. Sto bene e... / Devo fare qualcosa adesso, per esempio...? / Quando sono arrivati i pompieri, io avevo già...*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### Belangrijke werkwoorden

#### Essere (zijn)

Trapassato prossimo  
ero stato  
eri stato  
era stato  
eravamo stati  
eravate stati  
erano stati

#### Avere (hebben)

Trapassato prossimo  
avevo avuto  
avevi avuto  
aveva avuto  
avevamo avuto  
avevate avuto  
avevano avuto

#### Salvare (opslaan)

Trapassato prossimo  
avevo salvato  
avevi salvato  
aveva salvato  
avevamo salvato  
avevate salvato  
avevano salvato